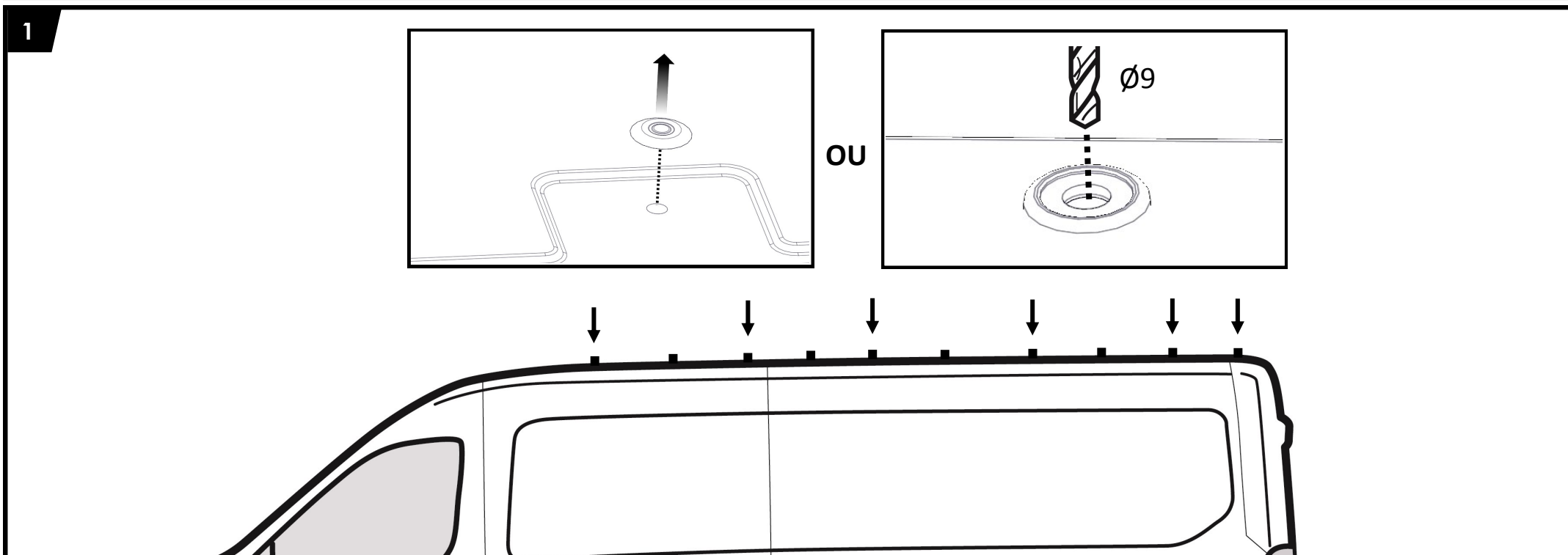
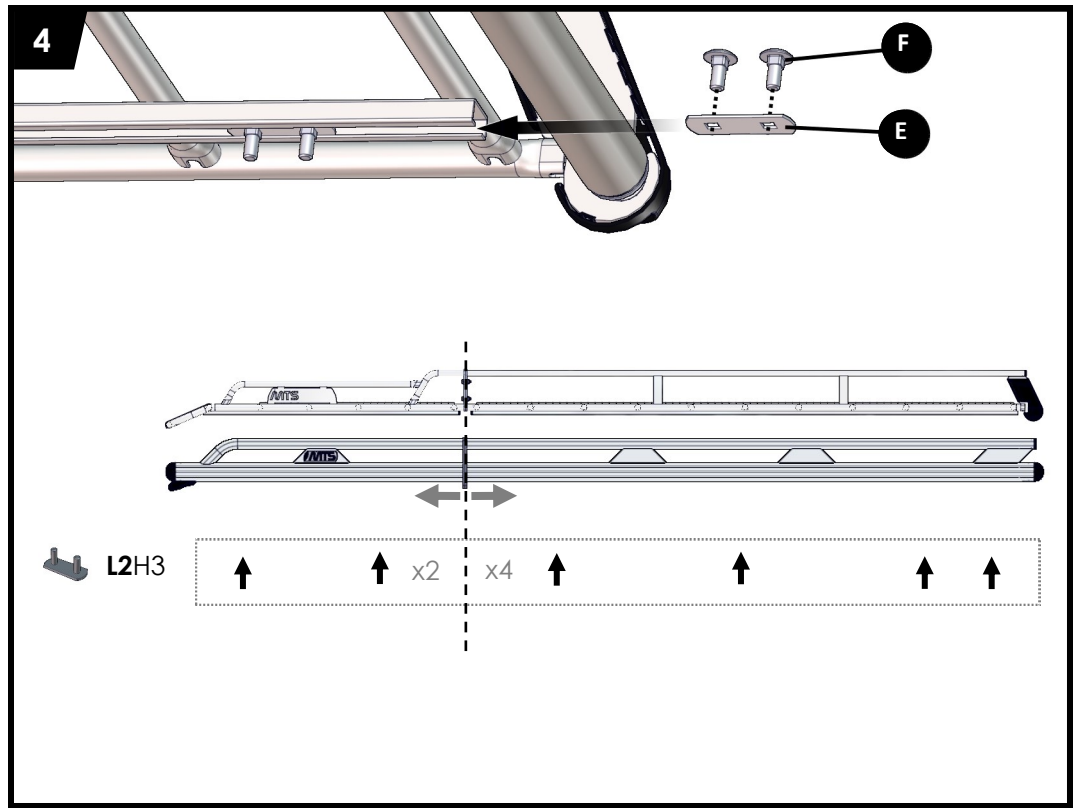
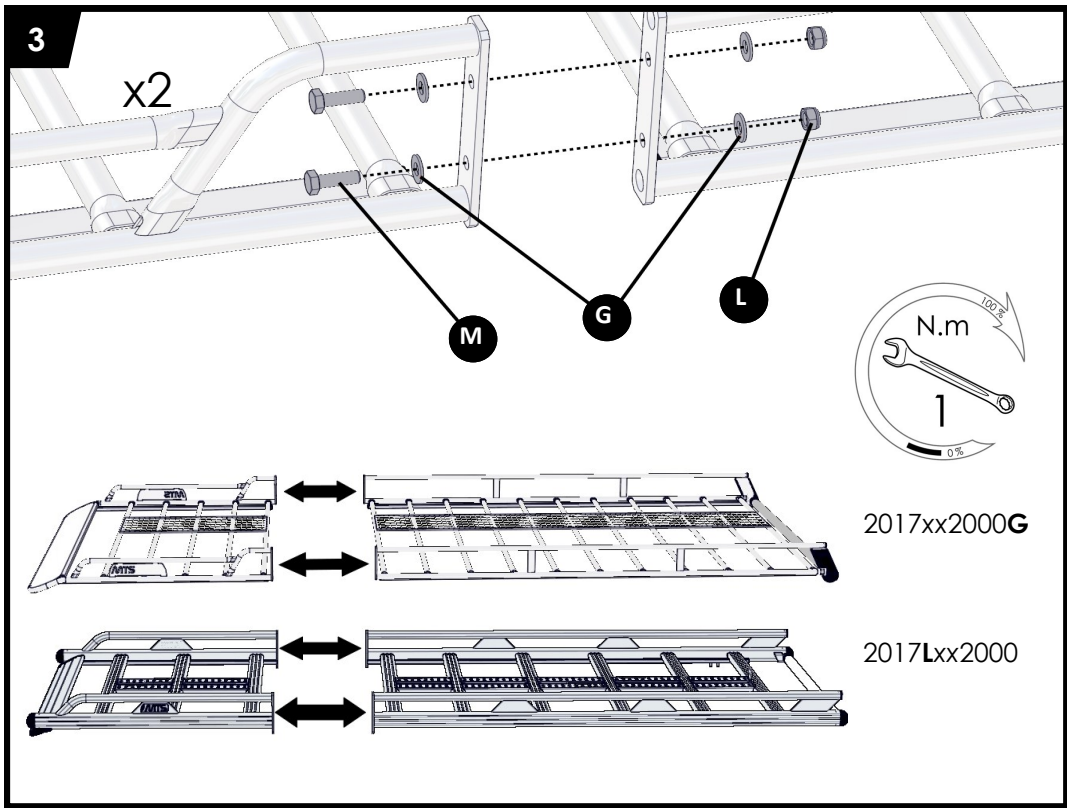
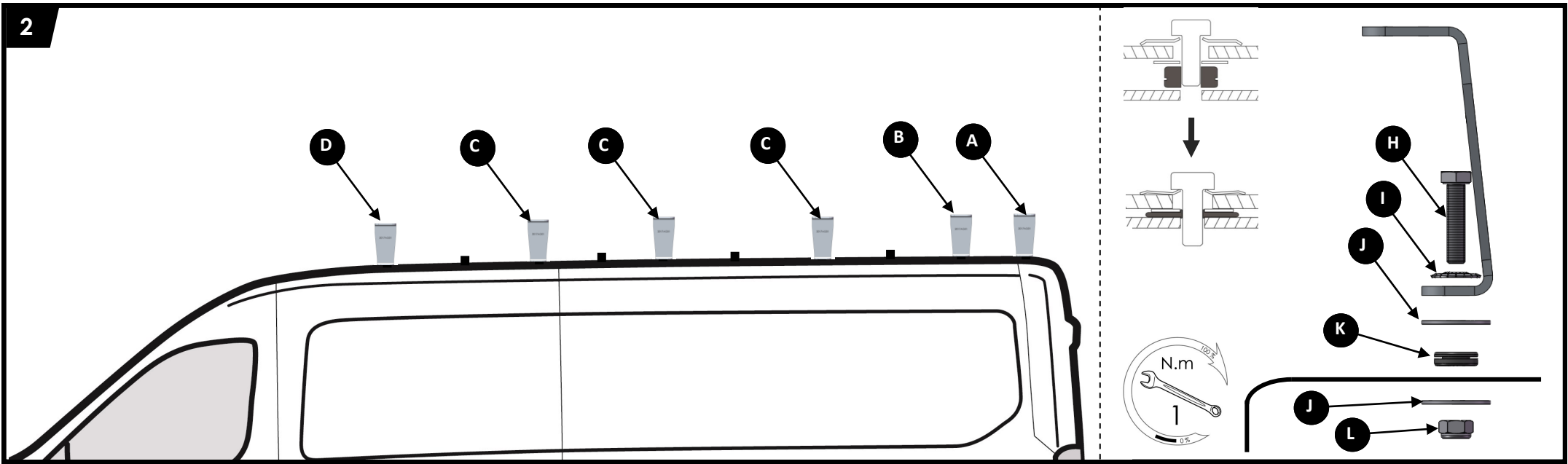


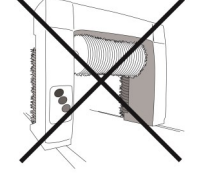
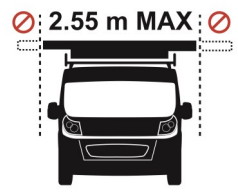
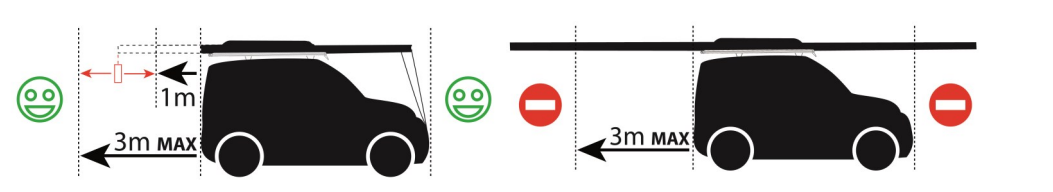
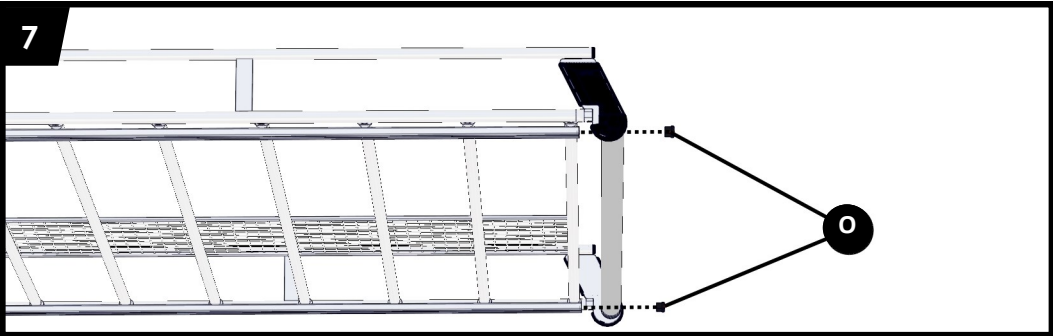
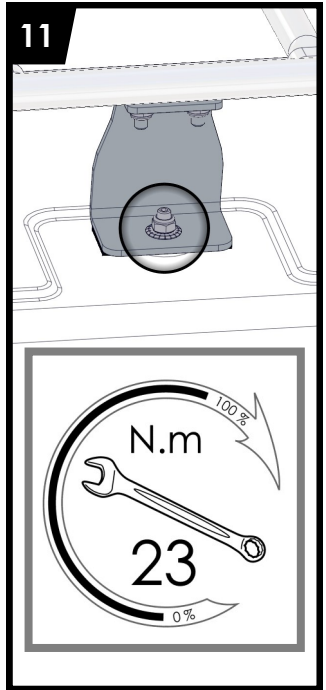
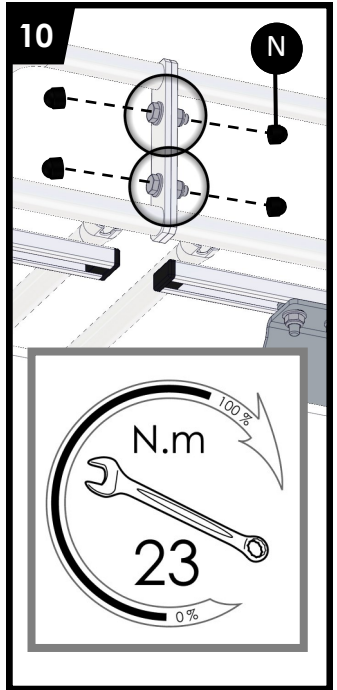
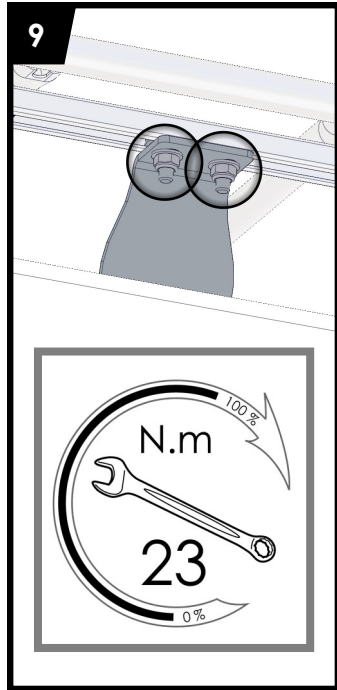
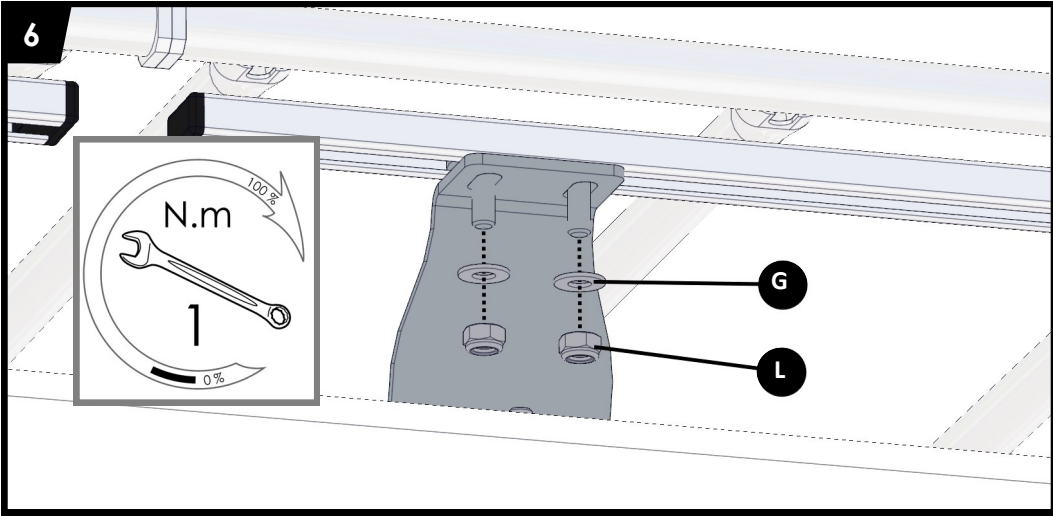
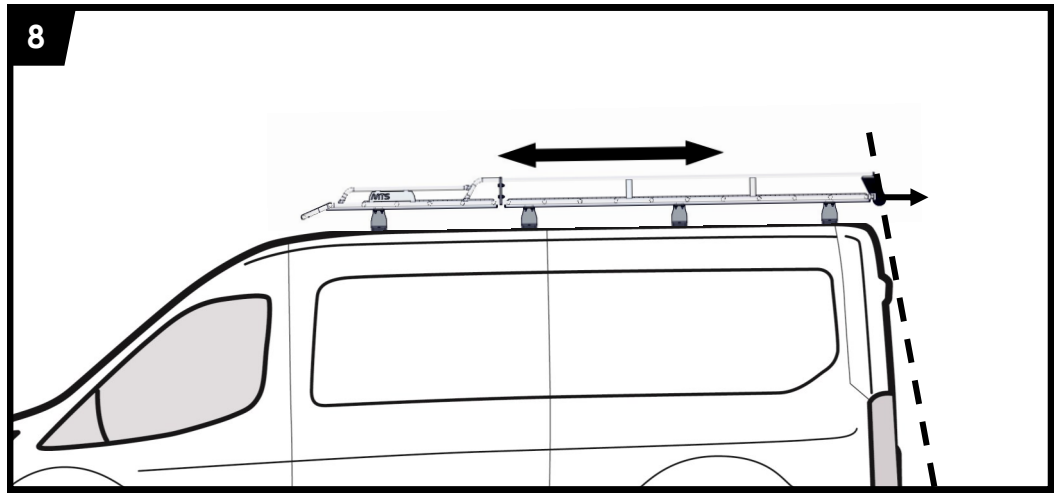
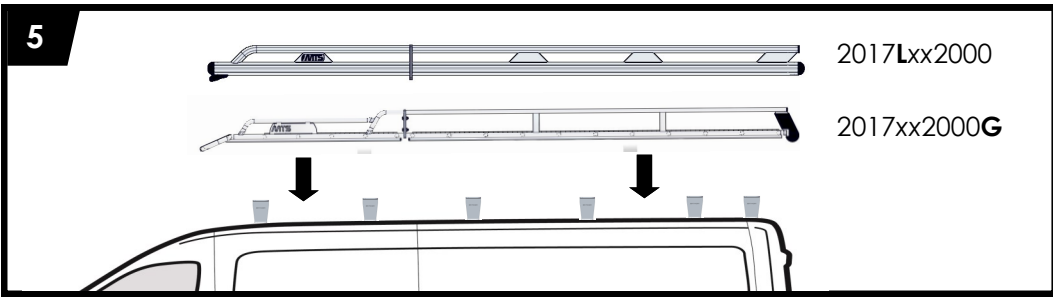
# Volkswagen Crafter L3H2 L3H3 2017 / MAN TGE - ACG / ALU

			MAX		MAX		 2x 13
2017LDP2000	L3H2	<b>2017SG200</b>	200 kg	37 kg	<b>163 kg</b>	60'	
2017DP2000G				55 kg	<b>145 kg</b>		
2017LSP2000	L3H3			37 kg	<b>163 kg</b>		
2017SP2000G				55 kg	<b>145 kg</b>		

	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>
	2017AG01Z	2017AG02Z	2017AG03Z	2017AG04Z	0A01AG101Z	TRCC M8x20	Ø8 M	TH M8x30	Ø8 DD	Ø8 LL	passe fil Ø8	écrou frein M8	TH M8x25	Cache écrou M8	○
<b>2017SG200</b>	2x	2x	6x	2x	12x	24x	32x	12x	12x	24x	12x	40x	4x	8x	2x







**E**

Sistema de fijación voltado por el U/TAC, teniendo como base la norma francesa **NR 18 903.3 de Octubre 1996** cubriendo ciertos puntos de la norma internacional **ISO/PAS 11154:2004**.

**IMPORTANT!**

No utilizar tuercas diferentes a las tuercas de freno a fin de evitar que se desajusten o se desenroscen.

**PAR DE ARBITE REQUERIDO:**  
Tuerca de fijación M8: 24 Nm  
Tuercas hexagonales M8: 24 Nm

Tornillo H M6: 14 Nm  
Tornillo H M8: 24 Nm

- Consulte el manual de utilización de su vehículo para saber cuál es la carga máxima sobre copos autorizada por su constructor.
- Por razones de seguridad, utilizar obligatoriamente las tuercas de frenos **autorroscantes**.

- Siempre que sea posible, la carga debería estar uniformemente repartida por toda la superficie del dispositivo, evitando en todo el centro de gravedad del vehículo. Hay que tener presente que el centro de gravedad de los copos que sobresalen de la barra cumplen las prescripciones de la normativa vigente y están convenientemente estudiados.

- El inoperable que la carga está, debido de manera segura por medio de copos de fijación o de dispositivos similares adaptados a la misma y pueda resistir, a las fuerzas aerodinámicas. Comparar con regularidad la presión de aceite de los dispositivos de fijación y la fijación de la carga durante el trayecto. No se deben utilizar chinchos con elásticos.

- Los surfs de nieve, pincharos o cargos similares, por ejercer resistencia a la fijación, no deberían ser transportados uno al lado del otro sino superpuestos.

- Dado que cualquier carga transportada sobre el techo de un vehículo debía de moverse sensible su comportamiento (sensibilidad al viento lateral, comportamiento en curva y al frenado), se recomendará conducir con mayor prudencia, reduciendo la velocidad y evitando en cuanto el aumento de las distancias de frenado.

**AVVERTENZE. EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y UTILIZACION PUEDE PROVOCAR EL DESGASTE DE LA BARRA Y LIBERA DE RESPONSABILIDAD AL FABRICANTE.**

**ES IMPORTANTE ASESERAR LAS LIMITACIONES DE CARGA.**

**SEÁ NECESARIO REPARAR CORRECTAMENTE LOS DISPOSITIVOS DE ESTIBA Y CONTROLARLOS CON REGULARIDAD DURANTE EL TRAYECTO.**

**ES IMPORTANTE QUE ESTAS INSTRUCCIONES QUEDEN A DISPOSICIÓN DEL UTILIZADOR Y SEAN CONSERVADAS CON EL MANUAL DE UTILIZACION DEL VEHICULO.**

**D**

Das Befestigungssystem wurde von der U/TAC anerkannt, auf der Grundlage der französischen Norm **NR 18 903.3 von Oktober 1996** und der internationalen Norm **ISO/PAS 11154:2004**.

**WICHTIG!**

Keine anderen Muttern als die selbstsichernden Muttern verwenden, um jede Lockerung bzw. jedes locksen zu vermeiden.

**GEFORDERTES ANBIERERKOMMENT:**

Schraubschlüssel M6: 14 Nm  
Schraubschlüssel M8: 24 Nm

Schraube H M6: 14 Nm  
Schraube H M8: 24 Nm

- Schließen Sie in der Gebrauchsanweisung Ihres Fahrzeugs nach, um die von Hersteller autorisierte maximale Dachlast herauszufinden.
- Benutzen Sie aus Gründen der Sicherheit unbedingt die mitgelieferten selbstsichernden Muttern.

- Die Last sollte, soweit wie möglich gleichmäßig auf der gesamten Oberfläche der Verbindung verteilt werden, wobei der Schwerpunkt der Belastung berücksichtigt werden sollte, der so niedrig wie möglich liegen sollte. Es ist notwendig, dass bei über den Dachgebäckträger hinausgehenden Lasten, die Bestimmungen der geltenden Vorschriften eingehalten werden, und dass die Lasten entsprechend befestigt sind.

- Es ist unbedingt notwendig, dass die Beladung sicher mit Hilfe von Befestigungsurten oder drittlichen, dazu angepassten und geeigneten Vorrichtungen zur Befestigung, welche die aerodynamischen Kräfte ausüben, befestigt werden. Überprüfen Sie während der Fahrt regelmäßig die Befestigungsvorrichtungen sowie die Befestigung der Lasten. Elastische Bänder oder Gürtel dürfen nicht verwendet werden!

- Snowboards, Surfboarder oder ähnliche Lasten, bei denen es zu starken Auftriebskräften kommen kann, dürfen nicht nebenreinander transportiert werden, sondern nur übereinander gelagert.

- Jede auf dem Dach eines Fahrzeugs transportierte Last beeinflusst empfindlich dessen Fahrverhalten (Angriff von Seitenwind, Kurvenverhalten und Bremsverhalten), es wird geraten, vorsichtig und mit reduzierter Geschwindigkeit zu fahren und den veränderten Bremsweg zu berücksichtigen.

**HINWEIS: DIE NICHTBEACHTUNG DER MONTAGE- UND NUTZUNGSVORSCHRIFTEN KANN ZUM LOSLÖSEN DES DACHGEFÄCKTRÄGERS FÜHREN. IN DIESEM FALL ÜBERNIMMT DER HERSTELLER KEINE HAFTUNG.**

**ES IST WICHTIG, DIE BEGRENZUNGEN DER BELASTUNG EINZUHALTEN.**

**ES IST NOTWENDIG, DIE BEFESTIGUNGSVORRICHTUNGEN KORREKT FESTZULEGEN UND DIES WÄHREND DER NUTZUNG REGELMÄßIG ZU ÜBERPRÜFEN.**

**ES IST WICHTIG, DAß DIE ZUBEHÖRSMATERIALIEN KORREKT GEWARTET WERDEN.**

**ES IST NOTWENDIG, DAß DIESE ANLEITUNG ZUR VERFÜGUNG DES BENUTZERS STEHT UND MIT DEM FAHRZEUGHANDBUCH AUFGEHOHEN WIRD.**

**I**

Il sistema di fissaggio è stato omologato dall' U/TAC conformemente alla norma francese **NR 18 903.3 dell'ottobre 1996** e alla norma internazionale **ISO/PAS 11154:2004**.

**IMPORTANT!**

Non evitare allentamenti o svitamenti utilizzare esclusivamente dadi autorroscanti.

**COPPIA DI SERRAGGIO RICHIESTA:**  
Dadi esagonali M6: 14 Nm  
Dadi esagonali M8: 24 Nm

Vite H M6: 14 Nm  
Vite H M8: 24 Nm

- Per consultare il manuale d'uso del veicolo.
- Per motivi di sicurezza, utilizzare esclusivamente i dadi autorroscanti forniti.

- Per quanto possibile il carico dovrà essere distribuito in maniera uniforme sulla tutta superficie del dispositivo, evitando presenza che il centro di gravità del veicolo. Hay que tener presente que el centro de gravedad de los portapacchi dovranno rispettare le disposizioni di legge in vigore ed essere ben fissati.

- Il carico dovrà necessariamente essere ben assicurato per mezzo di cavi di fissaggio o altri dispositivi idonei a tale scopo e in grado di resistere alle forze aerodinamiche. Controllare regolarmente durante il tragitto che i dispositivi di fissaggio del carico siano ben assicurati. Non utilizzare chinghe elastiche.

- Snowboard, tavole o altri carichi simili che possono causare strappi o svapposti.

- In caso di trasporto di carichi sul tetto del veicolo che possono incidere significativamente sul suo comportamento in strada (sensibilità al vento laterale, comportamento in strada e al frenado), si consiglia di prestare maggiore prudenza nello guida e di moderare la velocità, tenendo conto dell'aumento delle distanze di frenaggio.

**AVVERTENZE. IL MANCARE RISPETTO DELLE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E D'UTILIZO PUÒ PROVOCARE IL DISTACCO DEL CERVO PORTAPACCHI ED ESONERA IL COSTRUTTORE DA QUALSIASI RESPONSABILITÀ IN MERITO.**

**IL RISPETTO DEI LIMITI DI CARICO È FONDAMENTALE.**

**I DISPOSITIVI DI FISSAGGIO DEL CARICO DEVONO ESSERE ASSICURATI CORRETTAMENTE E CONTROLLATI REGOLARMENTE DURANTE IL TRAGITTO.**

**È FONDAMENTALE EFFETTUARE UNA CORRETTA MANUTENZIONE DEL MATERIALE.**

**È NECESSARIO CHE QUESTE ISTRUZIONI RIMANGANO A DISPOSIZIONE DELL'UTILIZATORE E CHE SIANO CONSERVATE INSIEME AL LIBRO USO E MANUTENZIONE DEL VEICOLO.**

**EN**

The attachment system has been validated by the U/TAC on the base of the French standard **NR 18 903.3 from October 1996** and of the international standard **ISO/PAS 11154:2004**.

**IMPORTANT!**

Do not use anything other than bolts bolts to avoid dry loosening. Do not use anything other nuts and bolts than those provided by MTS.

**REQUIRED TIGHTENING TORQUE:**

Hexagonal nuts M6: 14 Nm  
Hexagonal nuts M8: 24 Nm

Screws H M6: 14 Nm  
Screws H M8: 24 Nm

- Consult the owner's manual of your vehicle to find out the max. load on the roof authorised by your manufacturer.
- For safety reasons, always use the supplied brake nuts.

- As much as possible, the load must be evenly distributed over the whole surface of the device, keeping the centre of gravity as low as possible. Load protruding beyond the roof rack must comply with regulations in force and be properly attached.

- The load must be attached solidly with fixing belts or similar suitable devices and must be able to resist aerodynamic forces. Regularly check the tightness of the fixing devices and the load during the journey. Elastic straps are not to be used.

- Skis, surfboards and other similar loads cause tearing forces, and are not to be transported side by side, but on top of each other.

- As any load transported on the roof of a vehicle affects the vehicle's behaviour (sensitivity to side wind, steering and braking), the driver is advised to drive with greater care by keeping his speed down and taking increased braking distances into account.

**WARNING: FAILURE TO OBSERVE THE INSTRUCTIONS FOR FITTING AND CAN CAUSE THE DETACHMENT OF THE ROOF RACK, AND CLEANS THE MANUFACTURER FROM ANY LIABILITY.**

**IT IS IMPORTANT TO RESPECT THE LOADING LIMITS.**

**IT IS NECESSARY TO TIGHTEN THE ANCHORING DEVICES CORRECTLY AND CHECK THEM REGULARLY DURING THE JOURNEY.**

**IT IS IMPORTANT FOR THE EQUIPMENT TO BE PROPERLY LOOKED AFTER.**

**IT IS NECESSARY THAT THESE INSTALLATION AND USE INSTRUCTIONS STAY AT USER'S DISPOSAL TO KEEP WITH THE OWNER'S MANUAL OF THE VEHICLE.**

**NL**

Het bevestigingssysteem is goedgekeurd door U/TAC op basis van de **Fransse norm NR 18 903.3 van oktober 1996**, overeenrijdende bepaalde paragrafen van de **internationale norm ISO/PAS 11154:2004**.

**BELANGRIJK!**

Gebruik geen andere moeren dan de voorgeschreven ten einde het loskomen of ontbreken van de vizen door trillingen te voorkomen. Gebruik geen andere vijlen gebouwen dan die meegeleverd door MTS.

**VEREIST AANSPRAAKENOMENT:**  
Vijzen H M6: 14 Nm  
Moeren M8: 24 Nm

Vijzen H M8: 24 Nm

- Raadpleeg de handleiding van uw voertuig om de maximale belasting op de dachdrak, bepaald door de constructeur, te achterhalen.
- Voor veiligheidsredenen dient u bijgelagerde goederen verspreid te gebruiken.

- Touch de vrotch zo gelijkmatig mogelijk te verdelen over het gehele oppervlak van de draagapparaat. Het is belangrijk dat het centrum van zwaartekracht van de zwaartekracht zo laag mogelijk moet liggen. Het is belangrijk dat uitstekende vrotch (dus groter dan de meetwaal zelf.) bijvoorbeeld, voldoende wordt en voldoende aan geldende voorschriften.

- Het is noodzakelijk dat de vrotch vastgemaakt wordt op een degelijke manier - met behulp van sportriemen of gelijkwaardig bevestigingsmateriaal, aangepast aan de situatie en die weerstand bieden aan aerodynamische invloeden. Controleer op regelmatige basis de spanning van de riemen en de krachten van de vrotch gedurende het project. Gebruik nooit elastische banden!

- Snowboards, planken en soortgelijke vrotch dat neiging heeft tot vangen van wind, met als gevolg loskleding, kunnen het best opbegestapeld worden en niet zij-onzij.

- Bij alle dokkers dat het fit, en remmende gevoelig behandeld (gevoelig aan zijwind) is het raadzaam snelheid en remdistonden aan te passen en niet meer voorzichtigheid te sturen.

**WAARSCHUWING. HET NIET OPVOLGEN VAN DE MONTAGE- EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN KAN LEIDEN TOT HET LOSKOMEN VAN DE ALESDRAGER EN ONTRET DE FABRIKANT VAN IEDERE VERANTWOORDELIJKHEID.**

**HET IS BELANGRIJK DE LOADLIMITEN TE RESPECTEREN.**

**HET IS NOODZAKELIJK OM HET BEVESTIGINGSMATERIAAL OP EEN CORRECTE MANIER TE GEBRUIKEN EN DEZE OP REGELMATIGE BASIS TE CONTROLLEREN GEDURENDE HET TRAJEC.**

**HET IS ZER BELANGRIJK DAT HET MATERIAAL EEN JUUST ONDERHOUD GENIET.**

**HET IS NOODZAKELIJK DAT DEZE HANDLEIDING TEN BESCHIKING BLIJFT VAN DE GEBRUIKERS EN BEWAARD BIJ HET ONDERHOUDSBOEKE VAN HET VOERTUIG.**

**F / Instructions de montage Et d'utilisation**

**GB / Installation AND USE instructions**

**D / montage- und nutzungsanweisungen**

**F**

Le système de fixation a été validé par U/TAC sur la base de la norme française **NR 18 903.3 d'octobre 1996**, couvrant certains paragraphes de la norme internationale **ISO/PAS 11154:2004**.

**IMPORTANT!**

Ne pas utiliser d'autres écrous que les écrous fournis afin d'éviter tout desserrage ou dévissage. Ne pas utiliser une autre visserie que celle fournie par MTS.

**COUPLE DE SERRAGE REQUIS:**

Vis H M6: 14 Nm  
Etrous hexagonaux M8: 24 Nm

Vis H M8: 24 Nm

- Consulter le manuel d'utilisation de votre véhicule pour connaître la charge maximum autorisée sur le position par votre constructeur.
- Pour des raisons de sécurité, utiliser impérativement les écrous fournis.

- Autant que possible, la charge doit être uniformément répartie sur toute la surface du dispositif, en tenant compte du centre de gravité qui doit être le moins élevé possible. Il est nécessaire que les charges déborderaient de la galerie remplissent les prescriptions de réglementation en vigueur et soient convenablement orniers.

- Il est indispensable que la charge soit ornée d'une manière sûre au moyen de courroies de fixation ou de dispositifs similaires adaptés à cette fin. Régulièrement vérifier la tension des dispositifs de fixation et la charge pendant le trajet. Les sangles élastiques ne doivent pas être utilisées.

- Les surfs, des neiges, pincharos ou cargos similaires entraînent des efforts d'arrachement et ne devraient pas être transportés côte à côte, mais superposés.

- Toute charge transportée sur le toit d'un véhicule affecte d'une manière sensible son comportement (sensibilité au vent latéral, comportement en virage et au freinage), il est conseillé de conduire avec plus de prudence en réduisant la vitesse et en tenant compte de l'augmentation des distances de freinage.

**AVERTISSEMENT: LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION PEUT PROVOCER LE DETACHEMENT DE LA GALERIE ET DEGRADER LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT.**

**IL EST IMPORTANT DE RESPECTER LES LIMITATIONS DE CHARGE.**

**IL EST NECESSAIRE DE SERRER CORRECTEMENT LES DISPOSITIFS D'ARRIMAGE ET DE LES VERIFIER REGULIEREMENT PENDANT LE TRAJET.**

**IL EST IMPORTANT QUE LE MATERIEL SOIT ENTRETENU CORRECTEMENT.**

**IL EST NECESSAIRE QUE CETTE NOTICE RESTE A DISPOSITION DE L'UTILISATEUR ET SOIT CONSERVEE AVEC LE MANUEL D'UTILISATION DU VEHICULE.**